

Owner's Manual

VersaTile VT1200 Hard Surface Cleaner

Model 67-039 120V

LEGEND BRANDS, INC.

15180 Josh Wilson Road ■ Burlington, WA 98233
800-932-3030 ■ <http://VersaCleanSystems.com>

Patents: <http://www.LBpatents.com>

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

WARNING



WARNING! Electric shock hazard, rotating head, hot surface hazards.

Do not leave appliance when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before servicing.

Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.

Do not pull or carry by cord, use a cord as a handle, close a door on a cord, or pull a cord around sharp edges or corners. Do not run appliance over cords. Keep cords away from heated surfaces.

Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.

Do not handle plug or appliance with wet hands.

Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.

Turn off all controls before unplugging.

Use extra care when cleaning on stairs.

Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.

Connect to properly grounded outlets only. See Grounding Instructions.

To reduce the risk of fire and electric shock due to internal component damage, use only VersaClean cleaning fluids intended for use with this appliance.

Use indoors only.

Store indoors only, and protect from freezing.

Do not expose to rain or snow.

Secure each power cord into IEC receptacles on handle before use. Do not operate without cords locked into place.

GROUNDING INSTRUCTIONS

This appliance must be grounded. If it should malfunction or break down, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This appliance is equipped with cords having equipment-grounding conductors and grounding plugs. The plugs must be inserted into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

WARNING! Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service person if you are in doubt as to whether the outlets are properly grounded. Do not modify the plugs provided with the appliance – if the plug will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

This equipment is for use on a circuit having a nominal rating not more than 120V and is factory-equipped with a specific electric cord and plug to permit connection to a proper electric circuit. Make sure that the appliance is connected to outlets having the same configuration as the plugs. No adaptor should be used with this appliance. If the appliance must be reconnected for use on a different type of electric circuit, the reconnection should be made by qualified service personnel.

ADDITIONAL WARNINGS AND NOTICES

WARNING! Do not alter or modify your VersaClean product in any way. Use only replacement parts authorized by Legend Brands. Modifications or use of unapproved parts could create a hazard and will void your warranty. Contact your local authorized distributor for assistance.

- Do not attempt to repair the unit. For Authorized Service Centers, call VersaClean Service at 800-932-3030.

VISIT WWW.VERSACLEANSYSTEMS.COM

- Use only with cords supplied with the unit, or 12 gauge or larger cords.
- The unit must be plugged into two separate 15 amp 115V/60 Hz circuits.

NOTICE: FIRE HAZARD

- Keep away from open flames and heat sources.
- Do not use or store where vapors from gasoline, solvents, thinners or other flammable materials may be present.

HANDLE THE UNIT CAREFULLY

Always operate the unit on a stable, level surface. Do not drop, throw, or place where it could fall. Rough treatment can damage the unit, and may create a hazardous condition or void the warranty.

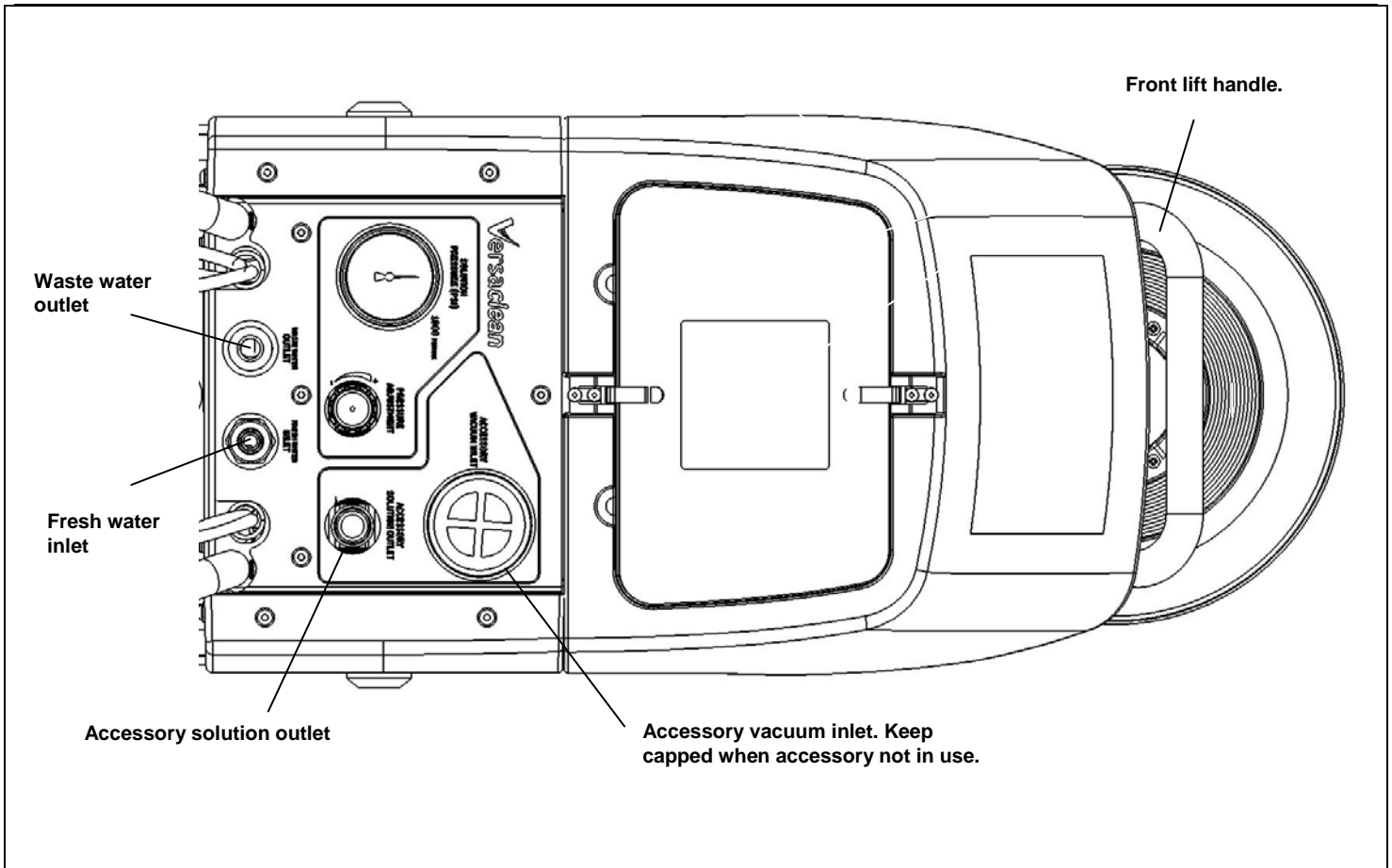
This unit intended for household and commercial use.

BEFORE YOU BEGIN

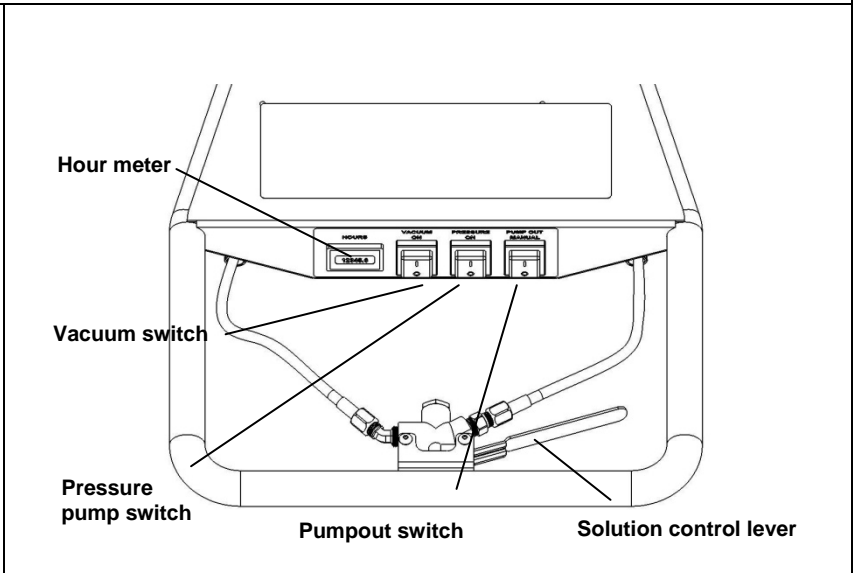
Warranty registration

Visit *warranty.VersaCleanSystems.com* to register your purchase. Registration allows us to better assist you with using, maintaining or servicing your equipment and to contact you in case we have important safety information concerning your product. If you determine service is required, have your equipment model, serial number and original proof of purchase available and call your distributor for assistance with obtaining a return material authorization (RMA).

CONTROLS AND COMPONENTS



IMPORTANT! The pressure pump is installed with special break-in oil and must be replaced after 50 hours of use with SAE 30W motor oil. One pint (0.5 l) of replacement oil is supplied with the unit.



VISIT WWW.VERSACLEANSYSTEMS.COM

BEFORE FIRST USE

TOOLS REQUIRED: 4 mm hex drive bit, 10 mm wrench,

1. Install handle Using drive and wrench, remove two bolts from posts. Insert tubes over posts and line up the holes. With tubes in position, reinsert two bolts supplied into either the upper or lower holes and tighten until they are snug. For operator comfort, handle may be fixed in one of two positions.

After handle is installed, excess power cord may be tucked into console.

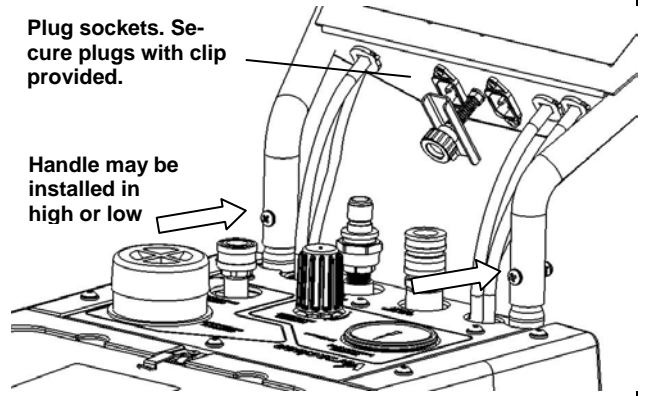
NOTE: Locate the Accessory/Spare Parts Kit, which is shipped in the filter basket. It contains two sets of impellers and gaskets for servicing the pumpout pump. Remove the Kit from the basket and keep it for future use.

2. Flush system lines. Unit may contain residual anti-freeze from the factory. Flush internal lines with fresh water prior to use.

DO NOT drain used antifreeze on the ground or into storm drains. Dispose of antifreeze only in an approved location. Observe local, state, and federal laws when disposing antifreeze.

Plug sockets. Secure plugs with clip provided.

Handle may be installed in high or low



A. Flush cleaning head solution lines. Set unit up for operation (see "Setup for Cleaning below), except leave cleaning solution intake tubes disconnected and direct pumpout discharge hose into a bucket or suitable drain. Operate unit for a few minutes on a hard, waterproof surface until discharge runs clear.

B. Flush accessory solution line. Set unit up for accessory operation (see "Cleaning with Accessory Tool/Upholstery Tool" below). Place accessory tool end in a bucket of clean water and operate the VC700 until discharge runs clear.

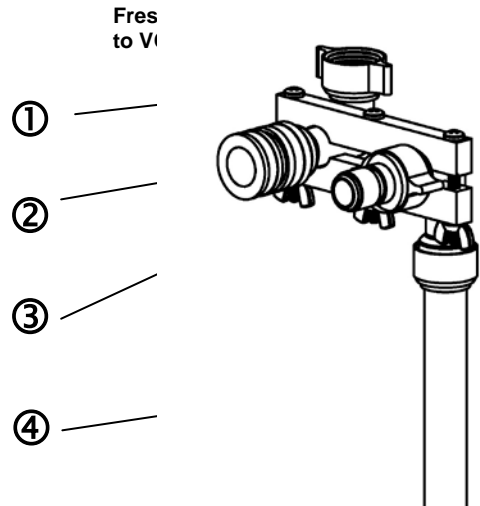
THE VT1200 IS NOW READY TO CONNECT TO A WATER SUPPLY AND A DRAIN.

VISIT WWW.VERSACLEANSYSTEMS.COM

SETUP FOR HARD SURFACE CLEANING

Attach FAUCET MOUNTING KIT to water supply and drain Use supplied faucet adaptor kit as necessary to fit coupler to faucet.

- ① **Connect fresh water coupling to faucet.** Use supplied faucet adaptor kit as necessary to fit coupler to faucet.
- ② **Connect fresh water coupling to supply hose.** For best cleaning results, use hot water.
- ③ **Attach waste water hose to waste coupling.**
- ④ **Direct drain tube into drain.**



① **Connect water supply hose to fresh water inlet.**

② **Connect waste water drain hose to waste water outlet.**

③ **Connect power cords** Sockets are located under the bottom of the control panel. Secure plugs with clip. Plug each cord into a separate 15 amp circuit.

④ **Separate Circuit Indicator light** will glow green when unit is properly connected to two separate 15 amp power circuits.

Turn on water supply at faucet and check for leaks.

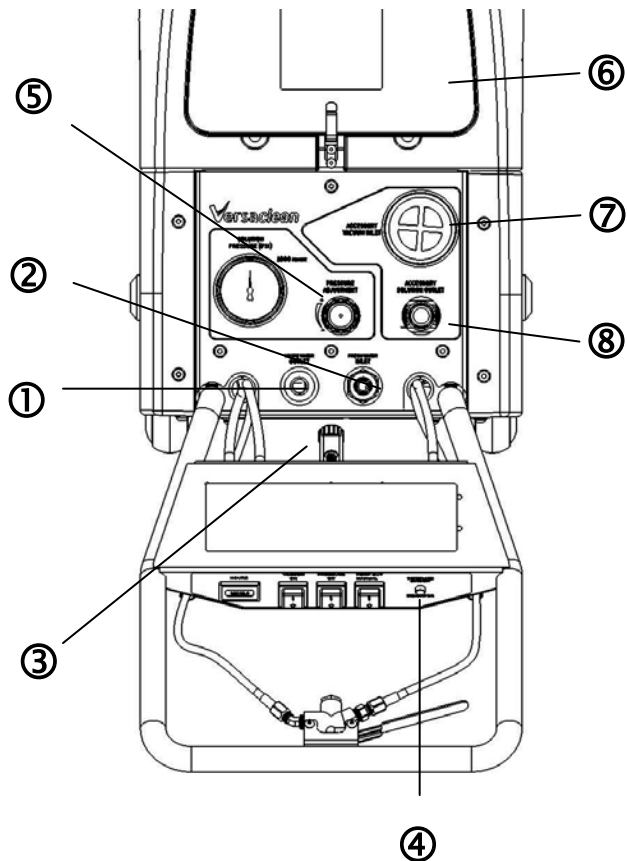
⑤ **Pressure adjustment knob**

⑥ **Open tank lid, place one defoamer pellet in filter box, replace lid.**

⑦ **Accessory vacuum inlet.** Keep covered when not in use.

⑧ **Accessory solution outlet.**

The VT1200 is now ready for use.



STARTING PROCEDURE

1. **Squeeze and hold Solution Control Lever**
2. **Turn Pressure Pump on.**
3. **Turn Vacuum on.**
4. **Squeeze and release pressure trigger several times**
5. **While squeezing the Solution Control Lever**, observe pressure gauge. The VT1200 is set at the factory for a 900–1000 psi start-up pressure. Note: Pressure will increase slightly during operation. 950–1000 psi is the target operating range. Use the ⑤ **Pressure adjustment knob** to control pressure as needed.

You may now proceed with cleaning.

TIPS

- **To manually pump out waste tank, press and hold pumpout switch to “Manual” position.** Release switch to return to “Auto” mode.
- **Attach brush ring for cleaning softer materials** such as tile and grout, natural stone (marble, slate travertine, etc.), and for resilient surfaces such as vinyl composition tile and linoleum.
- **Attach smooth ring for cleaning harder surfaces** such as marble and concrete and manufactured surfaces such as ceramic, quarried stone, and porcelain tiles.

To use unit with hand tool or wand, first remove cap from the accessory vacuum inlet ⑦ and insert vacuum adapter tube. Now attach tool to accessory vacuum inlet ⑦ and accessory high pressure water outlet ⑧.

CLEANING PROCEDURES

NORMAL SOILS

1. **Prespray** with **VersaTile Step 1**. See label for dwell time.
2. **Agitate surface** with brush.
3. **Extract** with **VersaTile machine**.
4. **Dry** with sufficient airmovers to ensure rapid drying.
5. (Optional) **Seal** with **VersaTile Step 2 Penetrating Seal**.

HEAVY OR GREASY SOILS

1. **Prepare booster solution** of **VersaTile Step 1** and **VersaTile Grease Release**. See labels for instructions.
2. **Agitate surface** with brush.
3. **Extract** with **VersaTile machine**.
4. **Dry** with suitable airmovers to ensure rapid drying.
5. (Optional) **Seal** with **VersaTile Step 2 Penetrating Seal**.

READ CHEMICAL PRODUCT LABELS FOR DETAILED INSTRUCTIONS.

For routine floor care between VersaTile cleanings, we recommend the use of VersaTile Step 3 damp mopping product.

TRANSPORTATION AND STORAGE

NOTICE: Handle the unit carefully. Do not drop, throw, or place the unit where it could fall. Rough treatment can damage this equipment and may create a hazardous condition or void warranty.

- While moving unit, tilt unit back to lift vacuum head 1 to 2 in. above floor.
- Store and transport securely to avoid any damaging impact to internal parts.
- Secure during transport to prevent sliding and possible injury to vehicle occupants.
- Protect from freezing.

MAINTENANCE

WARNING! ELECTRIC SHOCK HAZARD. Unplug unit before cleaning or servicing.

Before each use	<p>Inspect the electrical cords for damage. Look for fraying, cuts, etc. Replace the cord if you find any damage. Use replacement part no. 30-099.</p> <p>Inspect hoses, water lines and seals. Replace as needed.</p> <p>Check pressure pump sight glass for proper oil level. Oil should fill half of sight glass. Add SAE 30W oil (part no. 13-030) as needed.</p>
After each use	<p>Flush out tank and rinse basket clean.</p> <p>Inspect and clean in-tank filters. Remove from tank and rinse clean. Wipe out tank interior with damp cloth and reinstall filters.</p> <p>Rinse off and inspect spray head. Replace brush head and/or glide as necessary.</p>
Monthly	<p>Inspect tank cover seal for tears or rips. Replace if needed.</p> <p>To maintain appearance, wipe interior and exterior surfaces with a damp cloth. For deep cleaning and a lasting, protective shine, use an automotive interior cleaner.</p>
As needed	<p>If poor pumpout performance is observed (i.e., waste tank fills quickly) or if the vacuum motor shut-off is triggered frequently (signaled by a high-pitch vacuum motor sound), inspect pumpout impeller and in tank filter. Rinse filter to clear out debris accumulation. If impeller is pitted, cracked or bent, replace impeller and gasket.</p> <p>NOTE: More frequent cleaning and/or replacement may be required in hard water areas.</p>
After first 50 hours of use	<p>Replace pressure pump oil with SAE 30W oil. Order part no. 13-030.</p>
Every 50 hours of use	<p>Clean pump check valve and basin.</p>
Every 300 hours of use	<p>Replace pressure pump oil with SAE 30W oil. Order part no. 13-030.</p>
Every 500 hours of use	<p>Inspect vacuum blower motor brushes. Replace if needed.</p>
Every 1000 hours of use	<p>Inspect pumpout motor brushes. Replace if needed.</p>

SPECIFICATIONS

Product	VersaTile VT1200 Model 67-039 115V
Dimensions (W x H x D)	15.1 x 38.4 x 44.7 in. 38.4 x 97.5 x 113.5 cm
Weight	110 lbs. 49.9 kg
Amps	12.0/12.0 amps Circuit 1/Circuit 2
Power	115V/60Hz
Vacuum blower	1350W/105CFM/106 in. H ₂ O
Pressure pump	2 GPM @ 1000 PSI
Safety	Certified to CSA Std C22.2 No. 243. Conforms to UL Std 1017.
<i>Specifications are subject to change without notice. Some values may be approximate.</i>	

ACCESSORIES INCLUDED WITH THE VERSATILE

67-052 - Duffle bag with roller wheels
 67-049 - Belt clip tool holding system
 61-986 - Vacuum adapter tube
 30-099 - (2) 12awg extension cords
 67-048 - Soft jaw pliers
 68-213 - Faucet adapter kit
 69-532 - Hose/power cord assembly
 76-530 - 1 package (4) defoamer pellets

FOR PARTS AND SERVICE CALL YOUR LOCAL DISTRIBUTOR or Legend Brands at 800-932-3030.

VISIT WWW.VERSACLEANSYSTEMS.COM

Manual de Uso

Limpiadora de Superficies Duras VersaTile VT1200

Modelo 67- 039 120V

LEGEND BRANDS, INC.

15180 Josh Wilson Road ■ Burlington, WA 98233

800-932-3030 ■ <http://VersaCleanSystems.com>

Patentes: <http://www.LBpatents.com>

LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

ADVERTENCIA:



¡ADVERTENCIA! Riesgo de descarga eléctrica, cabezal giratorio, superficie caliente.

No abandone el artefacto si está enchufado. Desenchúfelo cuando no se lo utilice y al darle mantenimiento.

No permita que sea usado como un juguete. Es necesario prestarle estrecha atención cuando lo usa un niño o cuando se lo hace en su cercanía.

No tironear ni acarrear del cable, ni usar el cable como manija, ni cerrar una puerta sobre el cable, ni tirar del mismo sobre bordes o esquinas filosas. No haga funcionar el equipo por encima de los cables. Mantenga los cables alejados de superficies calientes.

No desenchufe tirando del cable. Para desenchufar, agarre el enchufe, no el cable.

No manejar el enchufe ni el artefacto con las manos húmedas.

No poner ningún objeto en las aberturas. No utilizar con ninguna de sus aberturas tapadas; mantener libre de polvillo, pelusas, cabellos, o cualquier otra cosa que pudiera obstruir el flujo de aire.

Apague todos los controles antes de desenchufar.

Tenga mucho cuidado al usarlo en escaleras.

No lo utilice para levantar líquidos combustibles o inflamables, como gasolina, ni lo use en zonas donde esto pueda estar presente.

Sólo enchúfelo en tomacorrientes con adecuada conexión a tierra. Consulte instrucciones para la conexión a tierra.

Para reducir el riesgo de fuego o de descarga eléctrica debido a daños de los componentes internos, use únicamente líquidos para limpieza VersaClean, apropiados para su uso con este equipo.

Usar solo en interiores.

Guardar sólo en interiores, y proteger del congelamiento.

No exponer a lluvia o nieve.

Asegure cada cable eléctrico en receptáculos IEC a mano, antes del uso. No utilizar sin los cables sujetos en su lugar.

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

Este artefacto debe tener conexión a tierra. En caso de tener un mal funcionamiento o de romperse, la conexión a tierra provee una vía de menor resistencia a la corriente eléctrica para reducir el riesgo de una descarga. Este electrodoméstico viene equipado con cables que poseen conductores desde el equipo hasta la conexión a tierra, así como los enchufes correspondientes. Los enchufes deben ser insertados en un tomacorriente correctamente instalado y con conexión a tierra, en cumplimiento de todos los códigos y ordenanzas locales.

¡ADVERTENCIA! Una conexión inadecuada del equipamiento o del conductor a tierra puede generar riesgo de descarga eléctrica. En caso de tener dudas sobre si los tomacorrientes tienen una conexión a tierra, verifique con un electricista calificado o con el personal de servicio. No modifique los enchufes provistos con el equipo: en caso de que no coincidan con el tomacorriente, haga que un electricista calificado instale uno compatible.

Este artefacto es para uso en un circuito con voltaje nominal no superior a los 120V, y está equipado de fábrica con un cable eléctrico específico para permitir la conexión a un adecuado circuito eléctrico. Asegúrese de que el artefacto esté conectado a tomacorrientes que tengan la misma configuración del enchufe. No se debe utilizar con este artefacto ningún adaptador. Si el artefacto debiera ser modificado para ser usado en un tipo

VISIT WWW.VERSACLEANSYSTEMS.COM

de circuito eléctrico diferente, tal reconexión deberá ser realizada por personal competente.

ADVERTENCIAS Y NOTAS ADICIONALES

¡ADVERTENCIA! No alterar ni modificar de ninguna manera su producto VersaClean. Utilizar únicamente repuestos autorizados por Legend Brands. Las modificaciones o el uso de repuestos no aprobados podrán generar un peligro y harán perder la validez de su garantía. Para recibir asistencia, póngase en contacto con su distribuidor local autorizado.

- No intente reparar la unidad. Para comunicarse con Centros de Servicio Autorizado, llame a VersaClean al 800-932-3030. .
- Utilizar únicamente con cables suministrados con la unidad, o con cables de calibre 12 o mayor.
- La unidad debe ser enchufada en dos circuitos separados de 15 amperios y 115V/60 HZ.

ATENCIÓN: RIESGO DE INCENDIO

- Mantener alejado de las llamas o de fuentes de calor.
- No utilizar ni almacenar donde pueda haber vapores de gasolina, solventes, diluyentes u otros materiales inflamables.

MANIPULAR LA UNIDAD CON CUIDADO

Siempre operar la unidad sobre una superficie estable y a nivel. No dejarla caer, arrojarla, ni colocarla donde se pueda caer. Un trato brusco podrá dañar la unidad y también generar una condición riesgosa o dejar sin efecto la garantía.

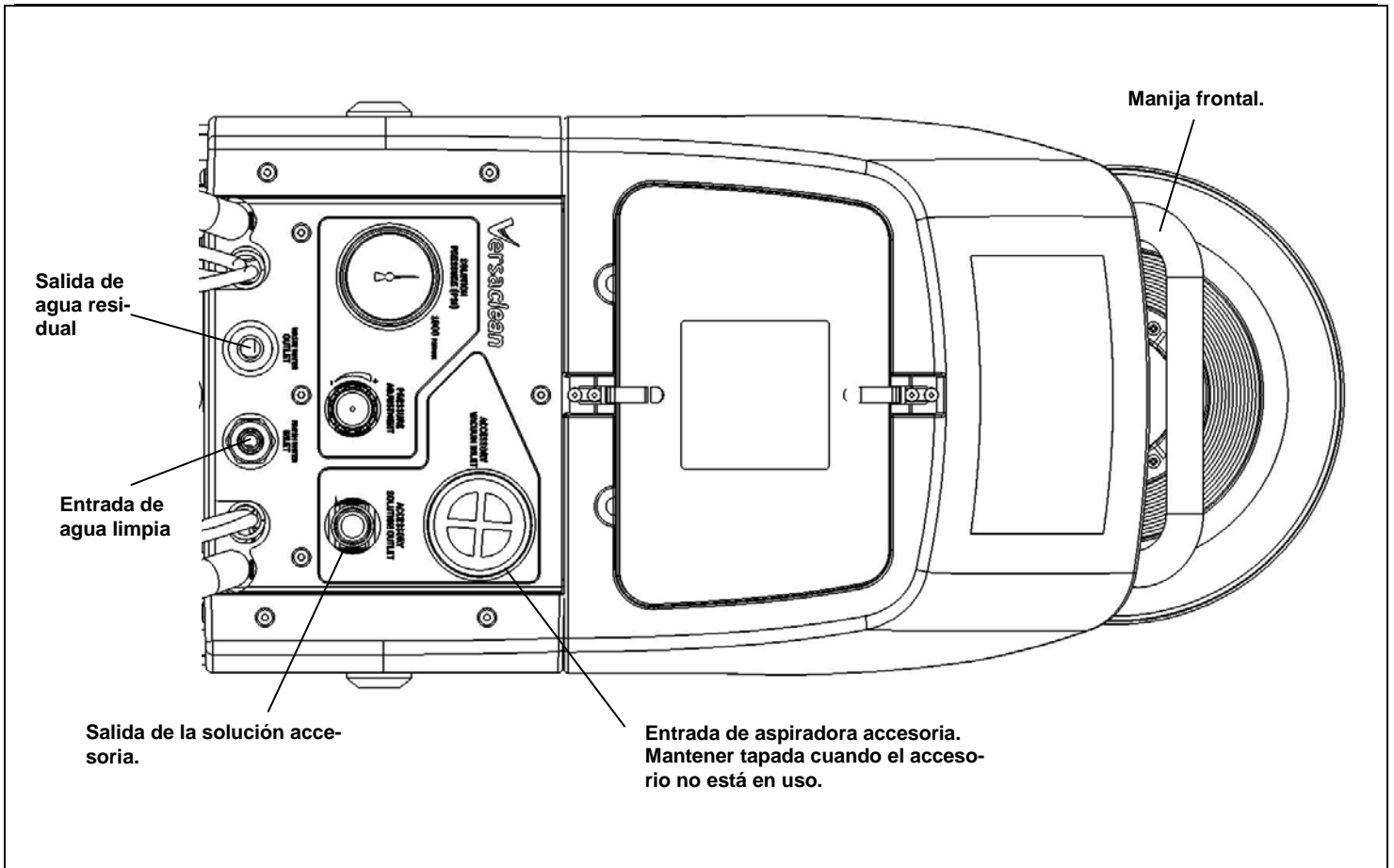
Esta unidad está diseñada para uso comercial y domiciliario.

ANTES DE COMENZAR

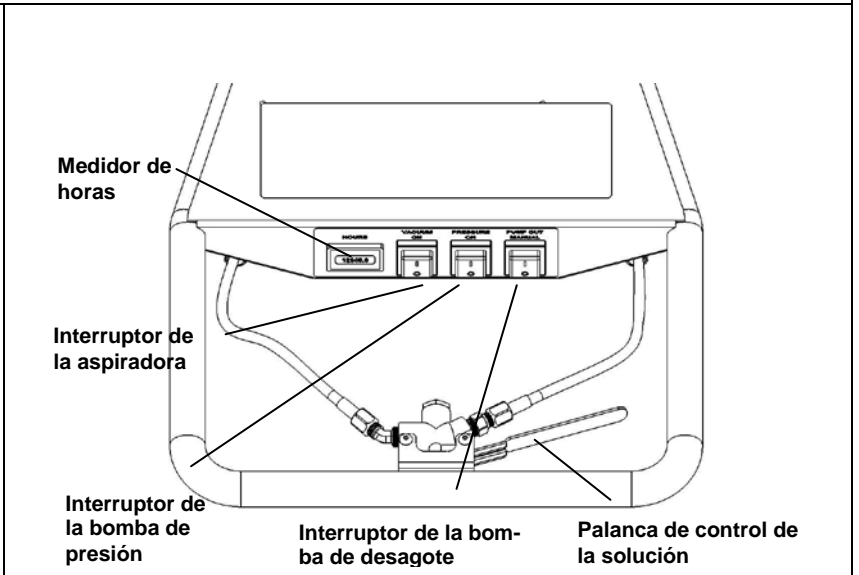
Registro de la garantía

Visite warranty.VersaCleanSystems.com para registrar su compra. La registración nos permite asistirle mejor con el uso, mantenimiento y servicios técnicos de su equipo, y para contactarlo en caso de tener alguna información de seguridad importante relativa a su producto. Si usted entiende que es necesario recibir servicio técnico, tenga consigo su modelo de equipo, número de serie y el original de un documento probatorio de su compra, y llame a su distribuidor para pedirle asistencia y obtener una autorización de devolución de material (RMA).

CONTROLES Y COMPONENTES



¡IMPORTANTE! La bomba de presión está instalada con un aceite inicial que debe ser reemplazado luego de 50 horas de uso con un aceite motor SAE 30W. La unidad se provee con una pinta (0,5l) de aceite de reemplazo.



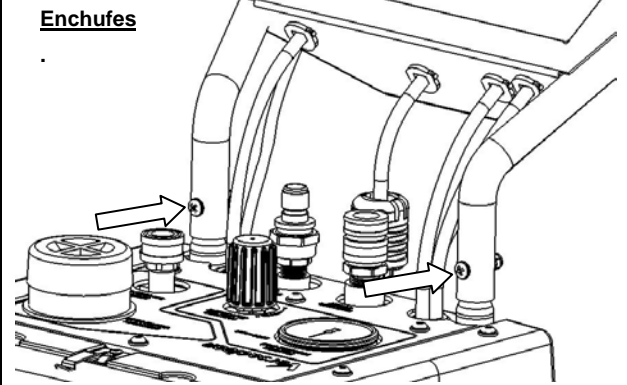
ANTES DEL PRIMER USO

HERRAMIENTAS NECESARIAS: Allen de 4 mm, Llave de 10 mm,

1. Instalar la manija Utilizando la llave y el cabezal, retire los dos tornillos de los postes. Inserte los tubos sobre los postes y haga coincidir los orificios. Con los tubos en su lugar, vuelva a poner los dos tornillos provistos en los orificios superiores e inferiores y ajústelos. La manija puede ser colocada en dos posiciones diferentes para la mayor comodidad del operador.

Luego de instalada la manija, el excedente del cable de alimentación puede ser plegado en la consola.

NOTA: Ubique el conjunto de Accesorios y Repuestos, que se envía en la canasta plateada. Contiene dos conjuntos de impulsos y juntas para darle mantenimiento a la bomba de desagote. Retire el conjunto de la canasta y guárdelo para usarlo en el futuro.



2. Enjuague los conductos del sistema. La unidad puede contener anticongelante residual de fábrica. Enjuague los conductos internos con agua antes de usarla.

NO drenar el anticongelante usado sobre el suelo ni en desagües pluviales. Deseche el anticongelante sólo en lugares apropiados. Cumpla con las normativas locales, estatales y federales al momento de desechar el anticongelante.

A. Enjuague de los conductos de solución del cabezal. Ponga la unidad lista para funcionar (consultar más abajo "Ajustes para Limpieza"), salvo que deberá dejar desconectados los conductos de ingreso de la solución de limpieza, y apuntar la manguera de desagote hacia un balde o a un desagüe adecuado. Haga que la unidad funcione unos minutos sobre una superficie dura y resistente al agua, hasta que la descarga salga limpia.

B. Enjuague del conducto de solución accesorio. Configure la unidad para operación con accesorios (consultar más abajo "Limpieza con Herramienta Accesorio / Accesorio para Tapicería"). Coloque el extremo de la pieza accesorio en un balde con agua, y haga funcionar la VC700 hasta que la descarga salga limpia.

**AHORA LA VT1200 ESTÁ LISTA PARA SER CONECTADA
A UN SUMINISTRO DE AGUA Y AL DRENAJE.**

CONFIGURAR PARA LIMPIEZA DE SUPERFICIES DURAS

Conecte el KIT DE MONTAJE DEL GRIFO a un suministro de agua y a un drenaje

De ser necesario, utilice el kit adaptador de grifos provisto, para ajustar la conexión al grifo.

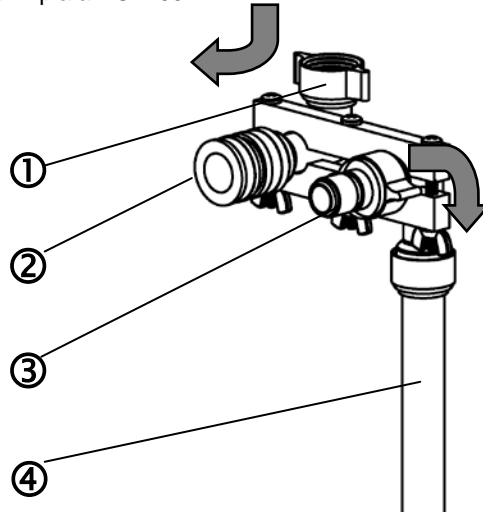
① Conecte la conexión para agua limpia al grifo. De ser necesario, utilice el kit adaptador de grifos provisto, para ajustar la conexión al grifo.

② Conecte la conexión para agua limpia a la manguera de suministro. Para una mejor limpieza, utilice agua caliente.

③ Conecte la manguera de agua residual a la conexión de desagote.

④ Coloque la manguera de drenaje en el drenaje.

Agua limpia a VC1200



① Conecte la manguera de suministro de agua en la entrada de agua limpia.

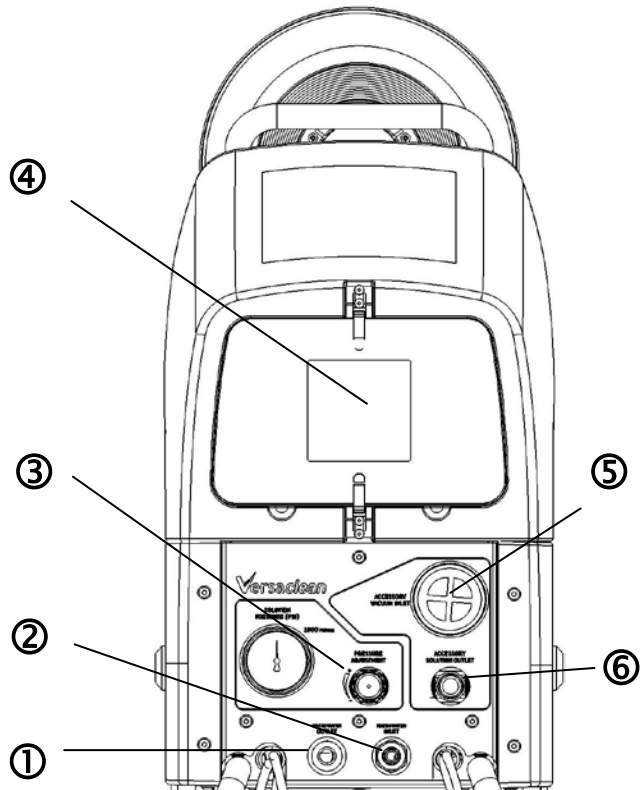
② Conecte la manguera de agua residual a la salida de agua residual.

③ Conecte los cables de energía. Los enchufes están debajo del fondo del panel de control. Sujete los enchufes con el clip. Enchufe cada cable en circuitos separados de 15 amperios.

④ La luz indicadora de circuitos separados se iluminará verde cuando la unidad este correctamente conectada a dos circuitos eléctricos separados de 15 amperios.

Abra el grifo de suministro de agua y verifique que no haya pérdidas.

⑤ Perilla de ajuste de presión



⑥ Abra la tapa del depósito, coloque una pastilla anti espuma en el receptáculo del filtro, reemplace la tapa.

⑦ Entrada de la aspiradora accesorio. Mantener tapada cuando no esté en uso.

⑧ Salida de la solución accesorio.

Ahora la VT1200 está lista para su uso.

PROCEDIMIENTO PARA EL INICIO

1. **Oprima y sostenga la Palanca de Control de Solución.**
2. **Encienda la Bomba de Presión.**
3. **Encienda la Aspiradora.**
4. **Oprima y suelte varias veces el gatillo de presión.**
5. **Mientras oprime la palanca de Control de la Solución,** observe la aguja de la presión. La VT1200 viene ajustada de fábrica para una presión de arranque de 900 a 1000 psi. Nota: La presión se incrementará levemente durante el uso. El rango de operación adecuado es de 950 a 1000 psi. De ser necesario, utilice la
⑤ **Perilla de ajuste de presión** para controlar la presión.

Ahora puede comenzar con la limpieza.

CONSEJOS

- **Para descargar manualmente el depósito de residuos, presione y mantenga el interruptor de desagote en la posición “Manual”.** Suelte el interruptor para volver al modo “Auto”.
- **Coloque el anillo de cepillo para limpiar materiales más suaves** tales como mosaicos y cemento, piedra natural (mármol, travertinos, etc.), y para superficies resistentes como mosaicos de vinil y linóleo.
- **Coloque el cepillo suave para limpiar superficies más difíciles** tales como mármol y concreto, y superficies industrializadas como cerámica, piedra de cantera y porcelana .

VISITE WWW.VERSACLEANSYSTEMS.COM

Para usar la unidad con la herramienta manual o varilla, quite primero la tapa de la entrada del accesorio de aspiradora ⑦ e insértele el tubo adaptador de aspiradora. Ahora coloque la herramienta en la entrada de la aspiradora accesoria ⑤⑦ y en la salida del agua a presión ⑧.

PROCEDIMIENTOS DE LIMPIEZA

PISOS NORMALES

1. **Rociar previamente** con el **VersaTile Paso 1**. Ver etiqueta para saber el tiempo de espera.
2. **Friegue la superficie** con el cepillo.
3. **Retirar** con la máquina **VersaTile**.
4. **Secar** con suficientes ventiladores para asegurar un rápido secado.
5. (Opcional) **Sellar** con **Sellador Penetrante VersaTile Paso 2**.

PISOS GRASOSOS O PESADOS

1. **Prepare una solución amplificadora** con **VersaTile Paso 1** y **VersaTile Liberador de Grasas**. Consulte instrucciones en las etiquetas.
2. **Friegue la superficie** con el cepillo.
3. **Retirar** con la máquina **VersaTile**.
4. **Secar** con ventiladores adecuados para asegurar un rápido secado.
5. (Opcional) **Sellar** con **Sellador Penetrante VersaTile Paso 2**.

PARA ACCEDER INSTRUCCIONES DETALLADAS, LEA LAS ETIQUETAS DE LOS PRODUCTOS QUÍMICOS.

Para la limpieza de rutina entre las limpiezas con VersaTile, recomendamos el uso del producto VersaTile Paso 3 para limpieza húmeda.

TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

ATENCIÓN: Manipule cuidadosamente la unidad. No dejar caer, arrojarla, ni colocar la unidad en lugares donde se pueda caer. Un trato brusco podrá dañar la unidad y también generar una condición riesgosa o dejar sin efecto la garantía.

- Al desplazar la unidad, balancéela hacia atrás para levantar el cabezal de la aspiradora de 1 a 2 pulgadas del piso.
- Transpórtela y almacénela de modo seguro para evitar cualquier impacto que pueda dañar las partes internas.
- Asegúrela durante el transporte para evitar que se deslice y que pueda llegar a dañar a los ocupantes del vehículo.
- Protéjala del congelamiento.

MANTENIMIENTO

¡ADVERTENCIA! RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. Desenchufe la unidad antes de limpiarla o darle servicio técnico.

<p>Antes de cada uso</p>	<p>Controle si los cables eléctricos tienen daños. Observe si tiene cortes o desgastes. Reemplace el cable si detecta algún daño. Reemplace con repuesto No. 30-099</p> <p>Controle las mangueras, conductos de agua y sellados. Reemplazar de ser necesario.</p> <p>A través del visor de la bomba de presión, controle que tenga el nivel de aceite adecuado. El aceite debe llegar hasta la mitad del vidrio del visor. De ser necesario, añada aceite SAE 30W (N° parte 13-030).</p>
<p>Después de cada uso</p>	<p>Enjuague el tanque y lave el canasto.</p> <p>Controle y limpie los filtros interiores del tanque. Retírelos del tanque y enjuáguelos. Seque el interior del tanque con un paño húmedo y vuelva a poner los filtros.</p> <p>Enjuague y controle el cabezal rociador. Reemplace el cabezal cepillo o deslícelo, de ser necesario.</p>
<p>Mensualmente</p>	<p>Controle el sellado de la cubierta del tanque para ver si tiene desgarros o roturas. Reemplazar de ser necesario.</p> <p>Para conservar el aspecto, limpie con un trapo húmedo las superficies interiores y exteriores. Para una limpieza profunda y duradera con brillo protector, utilice un limpiador para interiores de autos.</p>
<p>Según sea necesario</p>	<p>Si se observa un pobre desempeño de la bomba de desagote (ej. se llena muy rápidamente el tanque de residuos) o si el motor de la aspiradora se apaga frecuentemente (lo cual se evidencia por el sonido agudo del motor de la aspiradora), controle el impulsor de la bomba de desagote y el filtro del tanque. Enjuagar el filtro para quitar la acumulación de desperdicios. Si el impulsor está fisurado, quebrado o doblado, reemplácelo con su correspondiente junta.</p> <p>NOTA: En zonas con aguas duras es posible que sean necesarias limpiezas o reemplazos más frecuentes.</p>
<p>Luego de las primeras 50 horas de uso</p>	<p>Reemplazar el aceite de la bomba de presión con aceite SAE 30W. Solicitar Producto N° 13-030.</p>
<p>Cada 50 horas de uso</p>	<p>Limpiar bomba y controlar válvula y recipiente.</p>
<p>Cada 300 horas de uso</p>	<p>Reemplazar el aceite de la bomba de presión con aceite SAE 30W. Solicitar Producto N° 13-030.</p>
<p>Cada 500 horas de uso</p>	<p>Controlar los carbones del motor del soplador de la aspiradora. Reemplazar de ser necesario.</p>
<p>Cada 1000 horas de uso</p>	<p>Controlar los carbones del motor de la bomba de desagote. Reemplazar de ser necesario.</p>

VISITE WWW.VERSACLEANSYSTEMS.COM

ESPECIFICACIONES

Producto	VersaTile VT1200 Modelo #67- 039 115V
Dimensiones (An x Al x Pr)	15.1 x 38.4 x 44.7 pulgadas 38,4 x 97,5 x 113,5 cm
Peso	110 libras / 49,9 kg
Amperios	12.0/12.0 amperios Circuito 1/Circuito 2
Voltaje	115V/60 Hz
Soplador de la aspiradora	1350W 105CFM/106 pulgadas. (H ₂ O)
Bomba de presión	2 GPM @ 1000 PSI
Seguridad	Certificado bajo norma CSA C22.2 No 243. Cumpliendo la norma UL 1017.
<i>. Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. Algunos valores pueden ser aproximados</i>	

ACCESORIOS INCLUIDOS CON LA VERSATILE

- 67-052 – Bolsa con ruedas
- 67-049 – Sistema de Sujeción para herramientas
- 61-986 – Tubo Adaptador para la aspiradora
- 30-099 (2) Cables de extensión 12awg
- 67-048 – Pinza de Dientes Blandos
- 68-213 – Kit Adaptador de Grifos
- 69-532 – Manguera / Montaje del Cable de Energía
- 76-530 - 1 paquete de (4) pastillas anti espuma

PARA REPUESTOS Y SERVICIO LLAME A SU DISTRIBUIDOR LOCAL o a Legend Brands al 800-932-3030. .

VISITEZ WWW.VERSACLEANSYSTEMS.COM

Guide de l'utilisateur

Nettoyeur pour planchers à surface dure

VT1200 de VersaTile

Modèle 67-039 120V

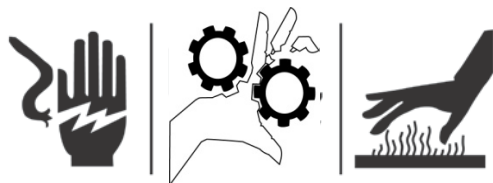
LEGEND BRANDS, INC.

15180 Josh Wilson Road ■ Burlington, WA 98233 É.-U.

800-932-3030 ■ <http://VersaCleanSystems.com>

Brevets : <http://www.LBpatents.com>

LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS



MISE EN GARDE ! Risque de choc électrique ; tête rotative ; surfaces chaudes.

Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Débrancher l'appareil après utilisation et avant d'en faire l'entretien ou de procéder au diagnostic d'une anomalie.

Ne pas permettre à des enfants d'utiliser l'appareil comme jouet. Être très vigilant si l'appareil est utilisé en présence d'enfants.

Ne pas se servir d'un cordon comme poignée pour tirer ou pour transporter l'appareil. Éviter de fermer une porte sur un cordon. Éviter de frotter un cordon sur des coins ou des bords coupants. Ne pas passer l'appareil sur les cordons. Ne pas exposer les cordons à des surfaces chauffées.

Ne pas débrancher l'appareil en tirant sur le cordon. Pour débrancher l'appareil, saisir la fiche et non le cordon.

Ne pas manipuler l'appareil ou sa fiche avec les mains mouillées.

Ne pas mettre d'objets dans les ouvertures de l'appareil. Ne pas utiliser l'appareil alors que les ouvertures sont obstruées par de la poussière, de la peluche, des cheveux ou tout autre objet qui risque de restreindre la circulation d'air.

Éteindre toutes les commandes avant de débrancher l'appareil.

Redoubler de vigilance lors du nettoyage des escaliers.

Ne pas aspirer de matières inflammables ou combustibles (liquide à briquet, essence, kérosène, etc.) ni utiliser l'appareil en présence de vapeurs ou de liquides explosifs.

Toujours raccorder l'appareil à une prise de courant munie d'un contact de mise à la terre adéquat. Consulter les instructions de mise à la terre.

Pour minimiser les risques d'incendie et de choc électrique causés par un endommagement des composants internes, utiliser uniquement des produits de nettoyage VersaClean conçus pour être utilisés avec cet appareil.

Utiliser uniquement à l'intérieur.

Toujours ranger l'appareil à l'intérieur et à l'abri du gel.

Ne pas exposer à la pluie ou à la neige.

Fixer chaque cordon d'alimentation sur les prises IEC de la poignée avant utilisation. Ne jamais utiliser si les cordons ne sont pas fixés en place.

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de dysfonctionnement ou de panne de l'installation électrique, la mise à la terre fournit une voie de moindre résistance au courant électrique, ce qui réduit le risque de choc électrique. Les cordons de cet appareil possèdent un fil pour la mise à la terre de l'équipement et une fiche de mise à la terre. Ils doivent être branchés uniquement sur une prise qui est adéquatement installée et mise à la terre conformément aux codes et aux règlements de votre localité.

AVERTISSEMENT ! Une connexion inadéquate du fil de mise à la terre peut entraîner un risque de choc électrique. Consultez un électricien ou un dépanneur qualifié si vous n'avez pas la certitude que la prise possède un contact de mise à la terre approprié. NE PAS MODIFIER LA FICHE. Si elle ne peut pas être insérée dans la prise, faites installer une prise appropriée par un électricien qualifié.

Cet appareil est conçu pour être utilisé sur un circuit dont la tension maximum est 120 volts ; il possède un cordon et une fiche permettant de le brancher sur un

VISITEZ WWW.VERSACLEANSYSTEMS.COM

circuit électrique approprié. Assurez-vous que l'appareil est branché sur une prise de même configuration que la fiche. Aucun adaptateur de fiche ne doit être utilisé avec cet appareil. Si l'appareil doit être reconnecté en vue de l'utiliser avec un type différent de circuit électrique, la reconnexion doit être confiée à un personnel d'entretien qualifié.

AVERTISSEMENTS ET AVIS SUPPLÉMENTAIRES

AVERTISSEMENT ! Ne jamais transformer ni modifier le produit VersaClean. Utiliser uniquement des pièces de rechange autorisées par Legend Brands. Une modification ou l'utilisation de pièces de rechange non approuvées pourraient créer un danger. Par ailleurs, la garantie sera annulée. Communiquez avec votre distributeur local autorisé pour obtenir de l'aide.

- Ne pas essayer de réparer l'appareil. Pour les centres de service autorisés, appeler VersaClean Service au 800-932-3030.
- Utiliser l'appareil uniquement avec les cordons fournis, ou des cordons de 2,05 mm de diamètre au minimum.
- L'appareil doit être branché sur deux circuits distincts de 15 A, 115 V/60 Hz.

AVIS : RISQUE D'INCENDIE

- Tenir éloigné des flammes nues et des sources de chaleur.
- Ne pas utiliser ni remiser en présence de vapeurs (essence, kérosène, solvants, diluants, etc.) ou d'autres matières inflammables.

MANIPULER L'APPAREIL AVEC SOIN

Toujours utiliser l'appareil sur une surface stable et horizontale. Ne pas lancer ni faire tomber l'appareil, ni le placer à un endroit où il pourrait basculer. Un traitement brutal de l'appareil risque de l'endommager et de créer une condition dangereuse, ou encore d'annuler la garantie.

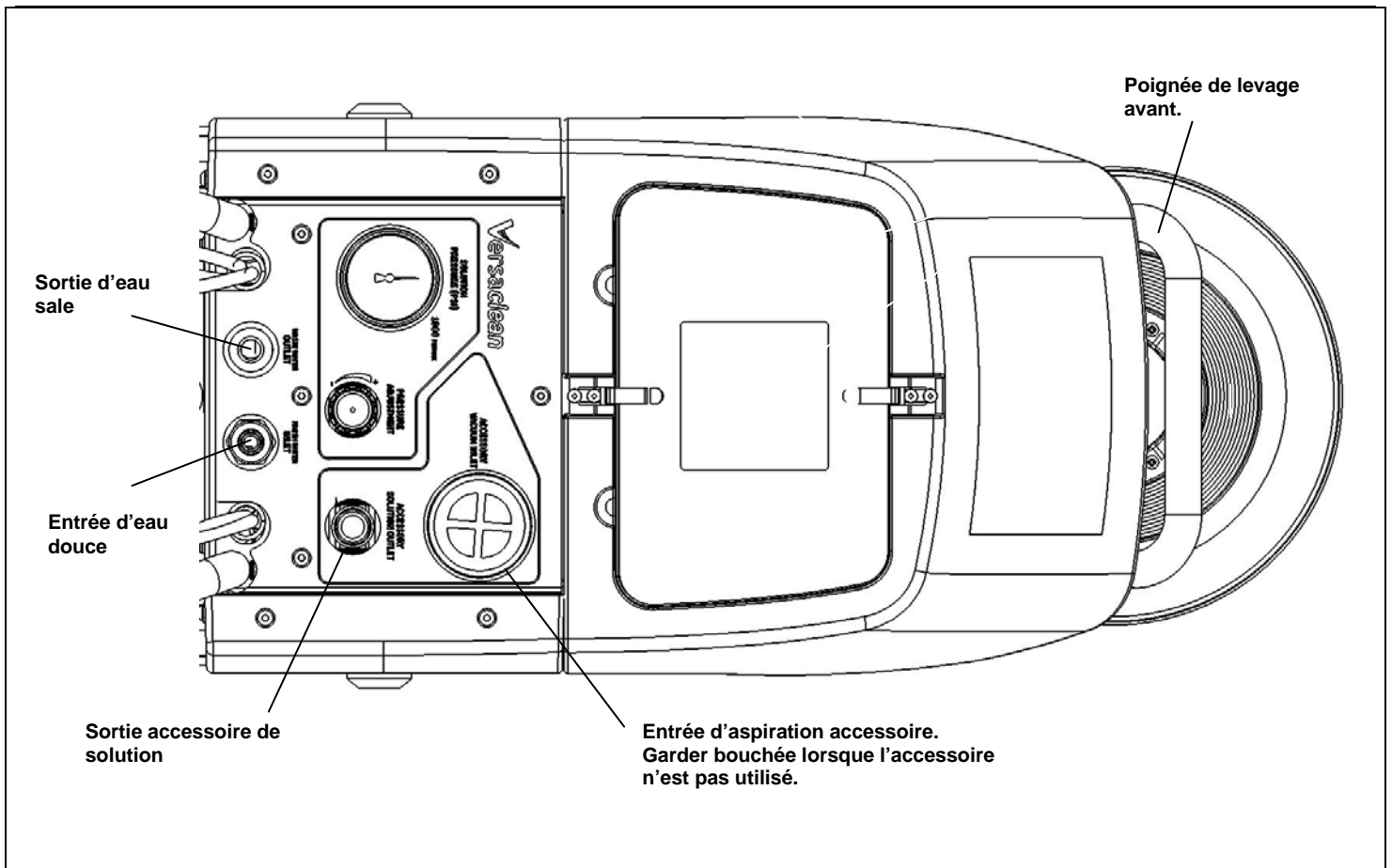
Cet appareil est destiné à un usage domestique, ainsi qu'à un usage commercial.

PRÉLIMINAIRES

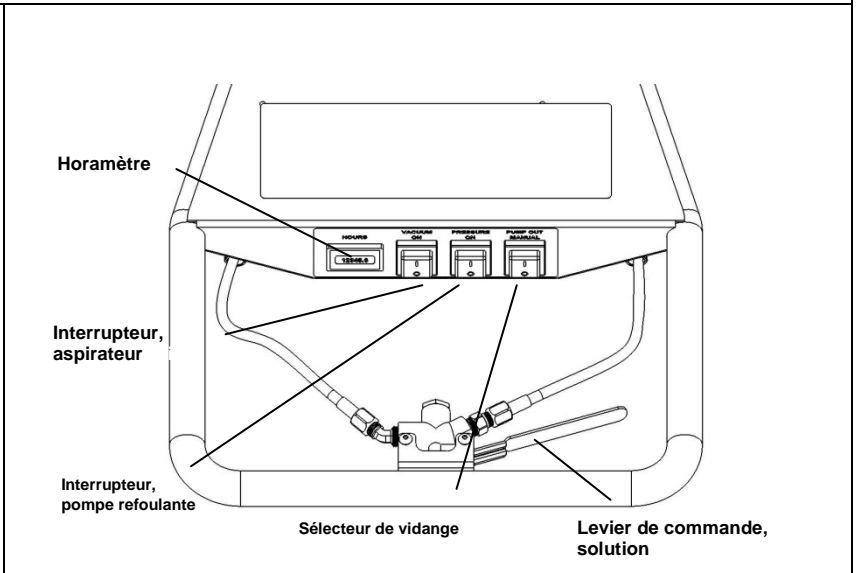
Enregistrement pour la garantie

Visitez warranty.VersaCleanSystems.com pour enregistrer votre achat. L'enregistrement nous permettra de mieux vous aider en ce qui concerne l'utilisation, l'entretien ou la réparation de votre équipement, et nous pourrions ainsi communiquer avec vous en cas d'informations de sécurité importantes sur votre produit. Si une réparation est nécessaire, assurez-vous d'avoir en main le modèle de votre équipement, le numéro de série et la preuve d'achat originale, puis appelez votre distributeur pour obtenir un numéro d'autorisation de retour de matériel (RMA).

COMMANDES ET COMPOSANTS



IMPORTANT ! La pompe refoulante contient une huile spéciale de rodage qui doit être remplacée après 50 heures d'utilisation par de l'huile moteur SAE 30W. Une chopine (0,5 L) d'huile de remplacement est fournie avec l'appareil.



AVANT L'UTILISATION INITIALE

OUTILS REQUIS : Douille hexagonale 4 mm, clé 10 mm

1. Installez la poignée. Retirez les deux boulons des montants à l'aide de la clé à douille. Enfilez les tubes de la poignée sur les montants, puis alignez les trous. Insérez à nouveau les deux boulons fournis dans les trous supérieurs ou inférieurs, puis serrez à bloc (la poignée offre en effet deux maintiens pour favoriser une utilisation commode de l'appareil).

Après avoir installé la poignée, enroulez l'excédent de cordon sur la console.

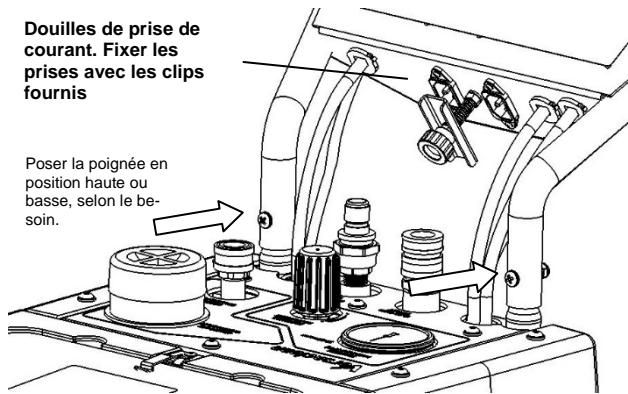
REMARQUE : Notez la présence d'une trousse d'accessoires/de pièces de rechange dans le panier-filtre. Elle contient deux jeux de rechange (rotors et joints) destinés à la pompe de vidange. Retirez la trousse du panier, puis rangez-la pour une utilisation future.

2. Purgez les conduites. Il reste parfois dans l'appareil de l'antigel d'usine. Avant de l'utiliser, rincez les conduites internes avec de l'eau douce.

Veillez à NE PAS verser l'antigel sur le sol ou dans des collecteurs d'eaux pluviales. Jetez l'antigel uniquement à un endroit autorisé. Observez les lois locales, provinciales et fédérales lorsque vous jetez de l'antigel.

Douilles de prise de courant. Fixer les prises avec les clips fournis

Poser la poignée en position haute ou basse, selon le besoin.



A. Purgez les conduites de solution, tête de nettoyage. Préparez l'appareil pour un nettoyage (cf. ci-dessous Assemblage pour le nettoyage d'un plancher à surface dure), mais laissez débranchés les flexibles d'alimentation (solution) et dirigez le tuyau de vidange vers un seau ou vers un avaloir approprié. Faites fonctionner l'appareil quelques minutes sur une surface dure et étanche, jusqu'à ce que l'eau évacuée soit limpide. **B. Purgez la conduite de solution, accessoires.** Préparez l'appareil pour une utilisation avec un accessoire (cf. ci-dessous Utilisation avec l'outil à main ou la lance). Placez l'extrémité de l'outil accessoire dans un seau d'eau propre, puis faites fonctionner le VT1200 jusqu'à ce que l'eau évacuée soit limpide.

LE VT1200 EST MAINTENANT PRÊT À ÊTRE RACCORDÉ À UNE ARRIVÉE D'EAU ET À UNE VIDANGE D'EAU.

ASSEMBLAGE POUR LE NETTOYAGE D'UN PLANCHER À SURFACE DURE

Raccordez L'ENSEMBLE DE MONTAGE DU ROBINET à l'arrivée d'eau et à la vidange d'eau. Utilisez au besoin l'adaptateur de robinet fourni pour adapter le raccord au robinet.

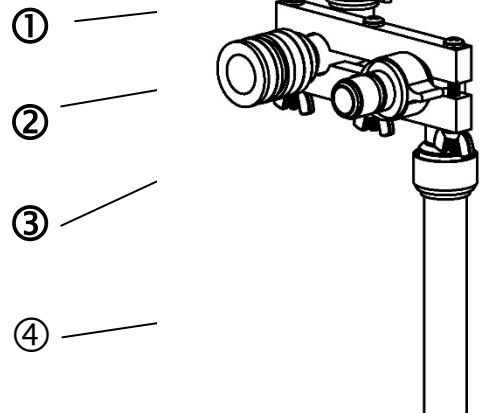
① Branchez l'arrivée d'eau (robinet). Utilisez au besoin l'adaptateur de robinet fourni pour adapter le raccord au robinet.

② Branchez le tuyau d'alimentation d'eau douce. Pour un nettoyage optimal, utilisez de l'eau chaude.

③ Branchez le tuyau d'eau sale sur le raccord d'évacuation.

④ Dirigez le tube d'évacuation vers la vidange d'eau.

Fres
to Vi



① Branchez l'arrivée d'eau sur la prise d'eau douce.

② Branchez le tuyau d'eau sale sur la prise d'eau sale.

③ Branchez les cordons de secteur. Les douilles se trouvent sous la base du panneau de commande. Fixez les prises avec les agrafes. Branchez chaque cordon sur un circuit distinct de 15 A.

④ Témoin des circuits distincts - Vert lorsque l'appareil est branché adéquatement sur deux circuits distincts de 15 A.

Ouvrez l'arrivée d'eau, puis vérifiez qu'il n'y a pas de fuite.

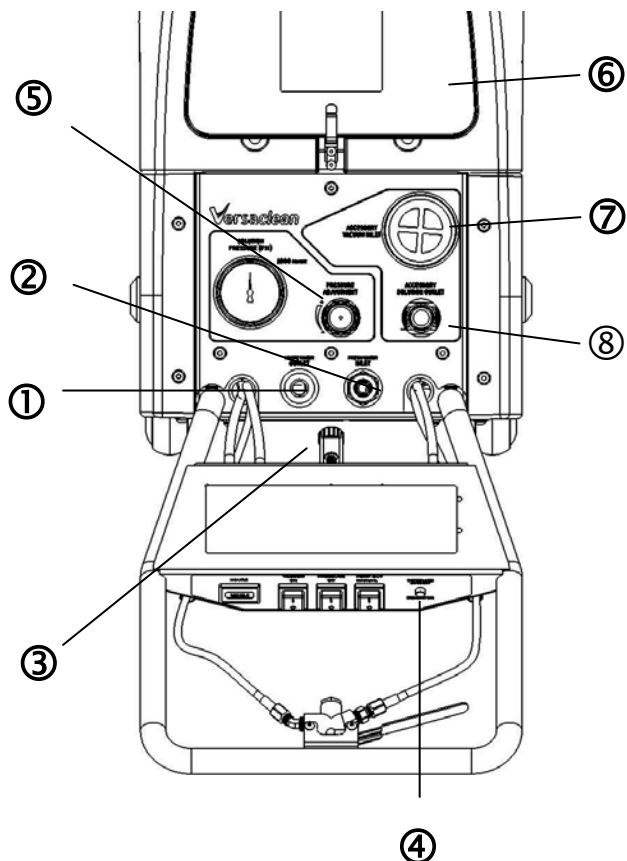
⑤ Bouton de réglage de la pression

⑥ Ouvrez le couvercle du réservoir, placez une pastille anti-mousse dans le boîtier de filtre, remplacez le couvercle.

⑦ Entrée d'aspiration accessoire. Garder bouchée lorsqu'elle n'est pas utilisée.

⑧ Sortie de solution accessoire.

Le VT1200 est maintenant prêt à l'emploi.



VISITEZ WWW.VERSACLEANSYSTEMS.COM

PROCÉDURE DE DÉMARRAGE

1. Serrez le levier de commande de la solution.
2. Allumez la pompe refoulante.
3. Allumez l'aspirateur.
4. Serrez et relâchez plusieurs fois le levier de commande.
5. Lorsque vous serrez le levier de commande, regardez le manomètre. Le VT1200 est réglé en usine à une pression de démarrage de 900–1 000 psi (61 - 68 bars). REMARQUE : La pression montera légèrement en cours de fonctionnement. 950–1 000 psi (64 - 68 bars) est la plage de fonctionnement cible. Tournez au besoin le **ⓄBouton de réglage de pression** pour réguler celle-ci.

Vous pouvez maintenant passer au nettoyage.

CONSEILS

- **Pour vider manuellement le réservoir, appuyez sur le sélecteur de vidange et laissez-le enfoncé (mode manuel).** Relâchez le sélecteur pour revenir au mode automatique.
- **Raccordez la bague de brosse pour nettoyer les matières plus tendres,** comme carrelage et coulis, pierre naturelle (marbre, ardoise, travertin, etc.), et les surfaces souples comme les planchers en résine de vinyle et en linoléum.
- **Raccordez la bague lisse pour nettoyer les surfaces de plancher plus dures,** comme le marbre et le béton, et les surfaces usinées comme la céramique, la pierre taillée et les carreaux de porcelaine.

Utilisation de l'appareil avec l'outil à main ou la lance : Retirez d'abord le bouchon de l'entrée d'aspiration accessoire ⑦, puis insérez le tube adaptateur d'aspirateur. Raccordez ensuite l'outil à l'entrée d'aspiration accessoire ⑦ et à la sortie d'eau haute pression accessoire ⑧.

MÉTHODES DE NETTOYAGE

TACHES NORMALES

1. Pré-vaporisation avec VersaTile Étape 1. Cf. étiquette pour le temps de contact.
2. Agitation de la surface avec la brosse.
3. Extraction avec la machine VersaTile.
4. Séchage Avec des ventilateurs en nombre suffisant pour favoriser un séchage rapide.
5. (facultatif) Étanchéité avec la formule pénétrante VersaTile Étape 2.

TACHES TENACES OU DE GRAISSE

1. Préparation du nettoyant surpuissant - VersaTile Étape 1 et VersaTile Dégraissant. **Suivre les instructions sur les étiquettes.**
2. Agitation de la surface avec la brosse.
3. Extraction avec la machine VersaTile.
4. Séchage Avec des ventilateurs appropriés, favorisant un séchage rapide.
5. (facultatif) Étanchéité avec la formule pénétrante VersaTile Étape 2.

CF. LES ÉTIQUETTES DES PRODUITS CHIMIQUES POUR DES DIRECTIVES DÉTAILLÉES

Pour l'entretien courant entre les nettoyages VersaTile, nous recommandons l'utilisation du produit VersaTile Étape 3 pour vadrouille humide.

TRANSPORT ET RANGEMENT

AVIS : Manipulez l'appareil avec soin. Ne pas lancer ni faire tomber l'appareil, ni le placer à un endroit où il pourrait basculer. Un traitement brutal de l'appareil risque de l'endommager et de créer une condition dangereuse, ou encore d'annuler la garantie.

VISITEZ WWW.VERSACLEANSYSTEMS.COM

- Inclinez l'appareil vers l'arrière pour l'amener à un autre endroit (relevez la tête d'aspirateur de 1 à 2 po).
- Protégez l'appareil lors du rangement ou du transport ; évitez les chocs risquant d'endommager les pièces internes.
- Sécurisez l'appareil pendant le transport pour l'empêcher de glisser et prévenir les blessures aux occupants du véhicule.
- Protégez l'appareil contre le gel.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT ! RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. Débranchez l'appareil avant le nettoyage ou l'entretien.

Avant chaque utilisation	<p>Regarder si le cordon de secteur est intact. Aucune altération, coupure, etc. Remplacer le cordon s'il est endommagé. Utiliser la pièce de rechange n° 30-099.</p> <p>Inspecter les tuyaux, les conduites d'eau et les joints. Remplacer au besoin.</p> <p>Vérifier le niveau d'huile par la fenêtre de la pompe refoulante. L'huile doit remplir la moitié de la fenêtre. Rajouter au besoin de l'huile SAE 30W (réf. n° 13-030).</p>
Après chaque utilisation	<p>Vidanger le réservoir et rincer le panier.</p> <p>Inspecter et nettoyer les filtres dans le réservoir. Les retirer du réservoir et les rincer. Passer un chiffon humide sur les parois du réservoir, puis replacer les filtres.</p> <p>Rincer, puis vérifier la tête de pulvérisation. Remplacer au besoin la tête de brosse ou le patin.</p>
Tous les mois	<p>Regarder si le joint du couvercle de réservoir est intact. Remplacer au besoin.</p> <p>Pour maintenir leur éclat, passer un chiffon humide sur les surfaces intérieures et extérieures. Utiliser un nettoyant d'intérieur pour auto aux fins d'un nettoyage en profondeur et d'un éclat protecteur durable.</p>
Au besoin	<p>Si l'on constate un mauvais fonctionnement de la vidange (par ex., le réservoir d'eau sale se remplit rapidement) ou si l'arrêt du moteur d'aspiration est nécessaire fréquemment (signalé par une tonalité aiguë du moteur), vérifier le rotor de vidange et le filtre dans le réservoir. Rincer le filtre pour éliminer l'accumulation de particules. Si le rotor est piqué, fendu ou courbé, remplacer celui-ci et le joint.</p> <p>REMARQUE : Un nettoyage et/ou un remplacement plus fréquents sont parfois nécessaires dans les régions où l'eau est dure.</p>
Après les 50 premières heures d'utilisation	<p>Remplacer l'huile de la pompe refoulante par de l'huile SAE 30W. Commander la pièce n° 13-030.</p>
Toutes les 50 heures d'utilisation	<p>Nettoyer le clapet de non-retour et la cuvette de pompe.</p>
Toutes les 300 heures d'utilisation	<p>Remplacer l'huile de la pompe refoulante par de l'huile SAE 30W. Commander la pièce n° 13-030.</p>
Toutes les 500 heures d'utilisation	<p>Inspecter les brosses du moteur aspirateur-souffleur. Remplacer au besoin.</p>
Toutes les 1 000 heures d'utilisation	<p>Inspecter les brosses du moteur de vidange. Remplacer au besoin.</p>

FICHE TECHNIQUE

Produit	VersaTile VT1200 Modèle 67-039 115V
Dimensions (L x H x P)	15,1 x 38,4 x 41,7 po 38,4 x 97,5 x 113,54 cm
Poids	110 lb 49,9 kg
Ampères	12,0/12,0 A Circuit 1/Circuit 2
Alimentation	115 V/60 Hz
Aspirateur-souffleur	1 350W/105 pi ³ /min/106 po H ₂ O
Pompe refoulante	2 GPM @ 1 000 PSI
Sécurité	Conforme à la norme CSA C22.2 N° 243. Conforme à la norme UL 1017.
<i>La fiche technique peut être modifiée sans préavis. Certaines valeurs peuvent être approximatives.</i>	

ACCESSOIRES FOURNIS AVEC LE VERSATILE

- 67-052 - Sac polochon avec roues
- 67-049 - Système de porte-outils pour ceinture
- 61-986 - Tube adaptateur d'aspirateur
- 30-099 - (2) rallonges électriques 12 AWG (2,05 mm)
- 67-048 - Pincettes à mordaches
- 68-213 - Ensemble adaptateur pour robinet
- 69-532 - Ensemble tuyau/cordon électrique
- 76-530 - 1 paquet de (4) pastilles anti-mousse

POUR LES PIÈCES ET UN SERVICE APRÈS-VENTE, APPELEZ VOTRE DISTRIBUTEUR LOCAL ou Legend Brands au 800-932-3030.

VERSACLEAN LIMITED WARRANTY

VersaTile VT1200 Hard Surface Cleaner

What Does This Warranty Cover?

This warranty is provided to the original purchaser only.

How Long Does This Warranty Last?

We limit all implied warranties to

- One (1) year from the date of purchase on parts and labor;
- Lifetime on frame and rotomolded components

What Legend Brands Will Do:

If a defect in materials or workmanship occurs within the warranty period, Legend Brands at its election will repair or replace the defective part at no charge.

What This Warranty Does Not Cover:

This warranty does not cover or apply to defects due directly or indirectly to misuse, abuse, disassembly, alteration, corrosive chemicals, improper voltage, fire, flood, negligence, accident, improperly or incorrectly performed maintenance or repair, or failure to perform necessary or recommended maintenance or repair (see your Owner's Manual) or if the use of this product is not in compliance with the instructions and specifications for its use. This warranty does not cover pumpout impellers, fittings, cords, switches, valves, hoses or rubber parts.

OTHER THAN THE WARRANTIES PROVIDED HEREIN, LEGEND BRANDS MAKES NO EXPRESS OR IMPLIED, ORAL OR WRITTEN WARRANTIES WITH RESPECT TO THIS PRODUCT OR WORKMANSHIP AND ALL WARRANTIES IMPLIED BY LAW INCLUDING ANY WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE LIMITED TO THE DURATION OF THIS WARRANTY. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you. **WE SHALL IN NO EVENT BE LIABLE FOR DEATH, INJURIES TO PERSONS OR PROPERTY OR FOR INCIDENTAL, CONTINGENT, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING FROM USE OF OUR PRODUCTS.** Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

How Do I Get Service?

In order to be eligible for service under this warranty, (a) write or call for a return material authorization (RMA); and (b) have the serial number and original proof of purchase available. Contact us at:

Legend Brands, Inc.
15180 Josh Wilson Road
Burlington, WA 98233
360-932-3030

We will inspect the product without charge and contact you within 72 hours of our receipt of the product to give you the results of our inspection. If our inspection uncovers a defect we will repair or replace the product, at our election. If the product is returned to us on or before ninety (90) days from the date of purchase, we will pay for the cost of shipping it to Legend Brands and the cost to return it to you. If the product is returned to us after the expiration of ninety (90) days from the date of purchase, all shipping costs shall be paid by the purchaser.

If it is determined that there is no defect in the product, or that the defect resulted from causes not within the scope of our warranty, then the product will be repaired or replaced only at your request and at your expense and you must bear all shipping costs.

How Does State Law Apply?

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

VISITEZ WWW.VERSACLEANSYSTEMS.COM

GARANTÍA LIMITADA DE VERSACLEAN

VersaTile VT1200 Limpiador de Superficies Duras

¿Qué cubre esta garantía?

Esta garantía es suministrada sólo al comprador original.

¿Cuánto tiempo dura esta garantía?

Limitamos todas las garantías implícitas a:

- Un (1) año desde la fecha de compra, para repuestos y mano de obra:
- Por tiempo ilimitado para el marco y los componentes roto moldeados

Qué hará Legend Brands:

Si ocurriera una falla en los materiales o en la fabricación durante el plazo de garantía, Legend Brands a su discreción habrá de reparar o reemplazar la parte defectuosa sin cargo alguno.

¿Qué NO cubre esta garantía?

Esta garantía no cubre ni se aplica a fallas ocasionadas de manera directa o indirecta por un mal uso, abuso, desarmado, alteración, aplicación de químicos corrosivos, de voltaje inadecuado, fuego, inundación, negligencias, accidentes, mantenimientos o reparaciones inadecuados o incorrectamente realizados, o por la omisión de llevar a cabo reparaciones o mantenimientos necesarios o recomendados (consultar su Manual de Uso), o si este producto no se usara cumpliendo las instrucciones y especificaciones para el mismo. Esta garantía no cubre los impulsores de la bomba de desagote, accesorios, cables, interruptores, válvulas, mangueras ni piezas de goma.

MÁS ALLÁ DE LAS GARANTÍAS MENCIONADAS EN EL PRESENTE, LEGEND BRANDS NO OFRECE DE MODO EXPRESO NI IMPLÍCITO, SEA DE MANERA ORAL O ESCRITA, NINGUNA GARANTÍA CON RESPECTO A ESTE PRODUCTO O A SU FABRICACIÓN, Y TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS POR LEY INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN USO EN PARTICULAR, ESTÁN LIMITADAS A LA DURACIÓN DE LA PRESENTE GARANTÍA. Algunos estados no permiten limitaciones sobre el tiempo de vigencia de las garantías implícitas, por lo cual puede que no le correspondan a usted las mencionadas limitaciones. **EN NINGÚN CASO SEREMOS RESPONSABLES POR MUERTE, LESIONES A PERSONAS O A BIENES A CAUSA DE DAÑOS INCIDENTALES, CONTINGENTES, ESPECIALES O CONSECUENTES QUE PROVINIERAN DEL USO DE NUESTROS PRODUCTOS.** Algunos estados no permiten la exclusión o limitación sobre los daños incidentales o consecuentes, con lo cual la mencionada limitación o exclusión puede que no se aplique en su caso.

¿Cómo obtengo servicio técnico?

Para poder recibir servicio técnico bajo esta garantía, usted DEBERÁ hacer lo siguiente: (a) visitar warranty.VersaCleanSystems.com y registrar su compra, para asegurarse de que reciba novedades importantes sobre el producto; (b) escribir o llamarnos para solicitar una autorización de devolución de material (RMA); y (c) tener disponibles el número de serie y la documentación original que pruebe su compra. Póngase en contacto con:

Legend Brands, Inc.
15180 Josh Wilson Road
Burlington, WA 98233
-360-932-3030

Verificaremos sin cargo su producto y nos pondremos en contacto dentro de las 72 horas de recibido el mismo para darle los resultados de nuestra verificación. En caso de que nuestra verificación detectara un defecto, lo repararemos o reemplazaremos el producto, a nuestro criterio. Si el producto nos es devuelto antes de los noventa (90) días desde la fecha de compra, nosotros pagaremos el costo de envío hasta Legend Brands, y también el costo para devolvérselo. Si el producto fuera devuelto después del vencimiento de los noventa (90) días posteriores a la fecha de compra, todos los costos de envío serán pagados por el cliente.

Si se determinara que no existe ningún defecto en el producto, o que el mismo hubiera sido provocado por las causas no incluidas en esta garantía, el producto será reparado o reemplazado sólo ante su solicitud y a su cargo, y usted deberá hacerse cargo de todos los costos de envío.

¿Cómo se aplica la ley estatal?

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y puede que también tenga otros derechos, que varían de un estado a otro.

VISITEZ WWW.VERSACLEANSYSTEMS.COM

GARANTIE LIMITÉE VERSACLEAN

Nettoyeur pour planchers à surfaces dures VersaTile VT1200

Qui est protégé par cette garantie ?

Cette garantie ne s'applique qu'au premier acheteur.

Quelle est la durée de cette garantie ?

La durée de nos garanties implicites est limitée à

- Un (1) an à compter de la date d'achat en ce qui concerne les pièces et la main-d'œuvre ;
- Le châssis et les composants rotomoulés sont garantis à vie

L'engagement de Legend Brands :

Legend Brands s'engage à réparer ou à remplacer gratuitement et à son choix toute pièce qui s'avère défectueuse en raison d'un vice de matière ou de fabrication au cours de la période de garantie.

Exclusions de la garantie :

Cette garantie ne couvre pas et ne concerne pas les défauts causés directement ou indirectement par un mauvais usage, une utilisation abusive, un démontage, une modification, des produits chimiques corrosifs, une mauvaise tension, un incendie, une inondation, la négligence, un accident, un entretien ou une réparation mal effectués, ou l'inexécution de l'entretien ou d'une réparation nécessaires ou recommandés (consultez votre Guide de l'utilisateur) ou lorsque l'utilisation de ce produit n'est pas conforme aux directives et aux indications de son utilisation. Cette garantie ne couvre pas les rotors de la pompe de vidange, les raccords, les cordons, les interrupteurs, les soupapes et clapets, les tuyaux, et les pièces en caoutchouc.

HORMIS LES GARANTIES FOURNIES AUX PRÉSENTES, LEGEND BRANDS N'ÉMET AUCUNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, PAR ÉCRIT OU ORALEMENT, EN CE QUI CONCERNE CE PRODUIT OU SA FABRICATION, ET TOUTES LES GARANTIES DÉCOULANT DE LA LOI, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE. Certaines provinces ne permettent pas de limiter la durée des garanties tacites et, par conséquent, la présente limitation peut ne pas s'appliquer **EN AUCUN CAS, NOUS NE SERONS RESPONSABLES EN CAS DE DÉCÈS, BLESSURE, DÉGÂT MATÉRIEL, OU POUR TOUT DOMMAGE ACCIDENTEL, ÉVENTUEL, SPÉCIAL OU INDIRECT DÉCOULANT DE L'UTILISATION DE NOS PRODUITS.** Certaines provinces n'autorisant pas l'exclusion ni la limitation des dommages indirects ou accessoires, les limitations ou exclusions précédentes peuvent ne pas s'appliquer

Comment puis-je obtenir le service de garantie ?

Pour être admissible au service au titre de cette garantie, vous DEVEZ procéder ainsi : (a) écrivez ou appelez pour obtenir un numéro d'autorisation de retour (RMA) ; et (b) assurez-vous d'avoir en main le numéro de série et la preuve d'achat originale. Communiquez avec nous :

Legend Brands, Inc.
15180 Josh Wilson Road
Burlington, WA 98233 É.-U.
360-932-3030

Nous vérifierons gratuitement le produit et nous vous contacterons dans les 72 heures de la réception de celui-ci pour vous communiquer les résultats de la vérification. Si notre vérification révèle un défaut, nous réparerons ou remplacerons le produit, à notre choix. Si le produit nous est retourné dans les quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat, nous paierons les frais d'expédition à Legend Brands, ainsi que les frais pour vous renvoyer le produit. Si le produit nous est retourné après quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat, tout les frais d'expédition devront être payés par l'acheteur.

S'il est établi que le produit n'a aucun défaut, ou que la cause du défaut n'est pas couvert par la portée de notre garantie, le produit sera alors réparé ou remplacé uniquement à votre demande et à vos frais, et vous devrez également payer les frais d'expédition.

Ai-je d'autres droits, selon le lieu de ma résidence ?

Cette garantie vous donne des droits précis, reconnus pas la loi ; vous pourriez également avoir d'autres droits qui varient d'une province à l'autre.

VISITEZ WWW.VERSACLEANSYSTEMS.COM